



POLITÉCNICA

CAMPUS
DE EXCELENCIA
INTERNACIONAL



Gabinete de Tele-Educación
Vicerrectorado de Servicios Tecnológicos

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID
GABINETE DE TELE-EDUCACIÓN

INTERPRETACIÓN DEL INFORME DE ORIGINALIDAD (TURNITIN)



www.upm.es/gate



@gateupm



gateupm



gate@upm.es



Juan José Moreno López

Tabla de contenido

1. Introducción vista y entorno	3
2. Resumen de coincidencias:	5
3. Todas las fuentes:	8
4. Filtros y configuración:	10
5. Fuentes excluidas:	12
6. Descarga de informe.....	12
7. Coincidencias traducidas.....	15
8. Tipo de archivos analizables.....	16

1. Introducción vista y entorno

Turnitin genera un informe en el que se muestran las coincidencias de texto del documento analizado con trabajos, páginas web y otras publicaciones que ya figuran en su base de datos.

El reporte en ningún caso puede ser interpretado como señal inequívoca de plagio y requiere de un análisis más detallado por parte del profesor.

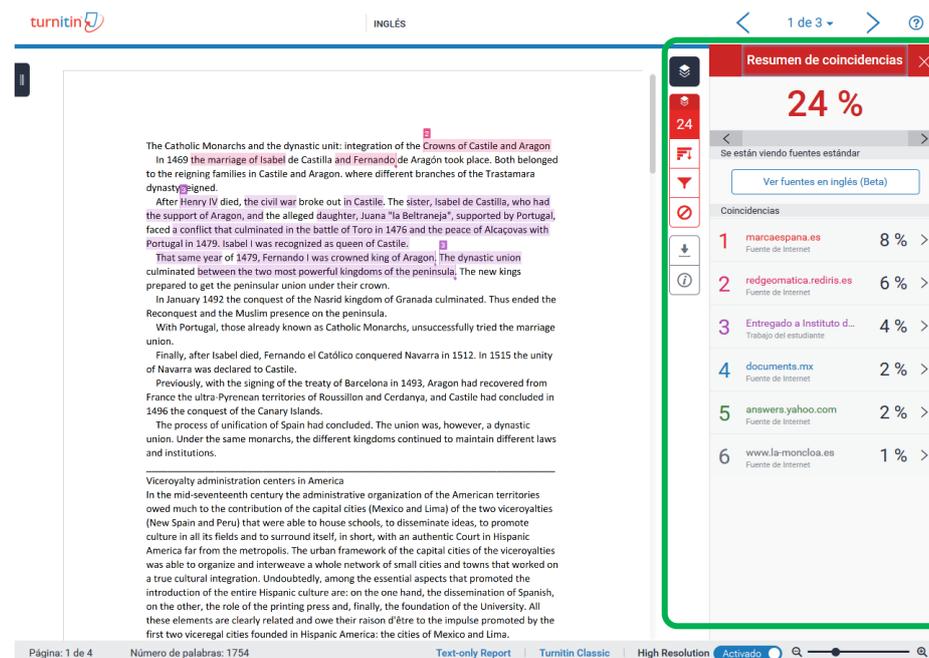
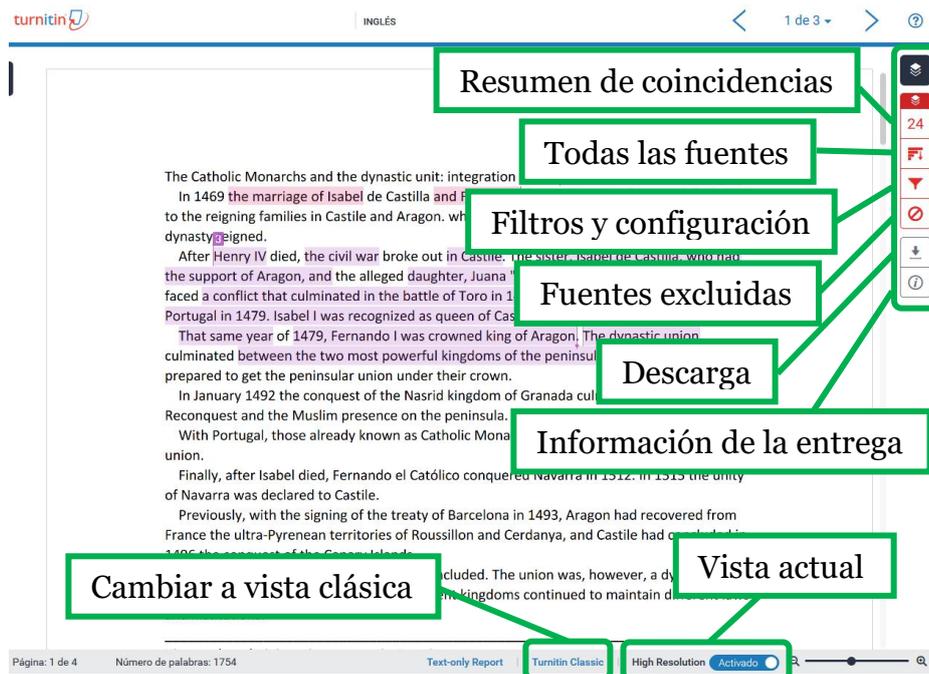
En esta guía veremos punto por punto las opciones que ofrece Turnitin dentro del informe para facilitar la labor del profesor a la hora de realizar dicho análisis.

Para acceder al reporte de originalidad, debemos acceder a la actividad en la que se realizó la entrega y pulsar sobre la barra de color que contiene el porcentaje de similitud que figura debajo del archivo entregado. Cada color representa un rango de porcentajes de similitud determinado.



Dependiendo de la visualización que escojamos “High Resolution” o “Turnitin Classic” encontraremos los iconos posicionados en diferentes lugares de la página, pero el funcionamiento es idéntico.

En la visualización “High Resolution” pulsando sobre cualquiera de las opciones que ofrece Turnitin se despliega en la parte derecha de la pantalla su desarrollo.



En la visualización “Turnitin Classic” accedemos directamente al resumen de coincidencias y podemos gestionar el resto de herramientas desde los iconos que se ofrecen en la parte inferior de la pantalla.



En ambas versiones encontramos cuatro opciones de gestión, “Resumen de coincidencias”, “Todas las fuentes”, “Filtros y configuración” y “Fuentes excluidas” que pasamos a ver en detalle.

2. Resumen de coincidencias

Indica las principales fuentes en las que se han encontrado similitudes con el trabajo entregado listándolas de mayor a menor porcentaje de coincidencia. Junto a cada una de dichas fuentes se puede ver el porcentaje que representan del total del documento.

En este modo, solo se muestra una fuente por coincidencia. Para ver todas las fuentes en las que se encuentra un mismo texto debemos recurrir a “Todas las fuentes”.

Si pulsamos sobre cualquiera de las fuentes, automáticamente Turnitin nos lleva al primer lugar en el documento en el que se ha encontrado una coincidencia con la fuente y nos ofrece la posibilidad de revisarlas una a una navegando a través de las flechas.

Resumen de coincidencias

93 %

Coincidencia 1 de 14

Ver fuentes en inglés (Beta)

Coincidencias

1	www.destiempos.com	41 %
2	www.lamoncloa.gob.es	34 %

En el cuerpo del trabajo nos muestra la coincidencia y nos ofrece también la posibilidad de acceder directamente a la fuente en el caso de que esté disponible, o de solicitar permiso para verla en caso de que sea un trabajo entregado por otro usuario, llegando un correo electrónico al responsable de dicho documento para que nos autorice a verlo.

turnitin alumno demo 1 | CASTELLANO PARA TRADUCCIÓN.docx

3 de 4

Resumen de coincidencias

93 %

Coincidencia 11 de 14

Se están viendo fuentes estándar

Ver fuentes en inglés (Beta)

Coincidencias

1	www.destiempos.com	41 %
2	www.lamoncloa.gob.es	34 %
3	casanuevasociales2...	14 %
4	www.scribd.com	2 %
	historiaespana.es	1 %
	www.desafio.urba.br	<1 %
	www.banamex.com	<1 %

Página: 2 de 4 Número de palabras: 1839 Text-only Report Turnitin Classic High Resolution Activado

Pulsando en el icono que aparece en el recuadro central sobre el cuerpo del documento, hacemos que la fuente se muestre en el lateral derecho de la pantalla.

Videotutoriales nuevos:
Insignias
El profesor puede crear una nueva insignia pulsando en "Añadir una nueva insignia". Creación de insignias En el formulario se deberá indicar:

oa.upm.es
Fuente de Internet

El profesor puede crear una nueva insignia pulsando en "Añadir una nueva insignia". Creación de insignias En el formulario se deberá indicar: 1. Los detalles de la insignia, que incluye "Nombre", "Descripción" e "Imagen" que la representa. 2. Los detalles del emisor, su "Nombre" y su dirección de correo electrónico de "Contacto". Insignias. Manual de Moodle 3.1 Gabinete de Tele-Educación 119 Universidad Politécnica de Madrid

3. La fecha en que expira o desaparece la insignia. Puede ser en una fecha determinada, pasado un tiempo tras su expedición o no expira nunca. Datos de una insignia Una vez creada la insignia se deben definir los criterios para su expedición. Esto se realiza en la pestaña Criterio. Hay tres tipos de criterios que se pueden combinar, especificándose si deben darse todos a la vez o si es suficiente con uno de ellos para otorgar la insignia:

- Concesión manual por rol. La insignia es asignada manualmente por el profesor, u otro rol que este indique, en el momento que desee.

Texto original completo

Coincidencia 1 de 11

96 %

http://oa.upm.es/4749...
Fuente de Internet

El profesor puede crear una nueva insignia pulsando en "Añadir una nueva insignia". Creación de insignias En el formulario se deberá indicar: 1. Los detalles de la insignia, que incluye "Nombre", "Descripción" e "Imagen" que la representa. 2. Los detalles del emisor, su "Nombre" y su dirección de correo electrónico de "Contacto". Gabinete de Tele-Educación 118 Universidad Politécnica de Madrid Insignias. Manual de Moodle 3.1 3. La fecha en que expira o desaparece la insignia. Puede ser en una fecha determinada, pasado un tiempo tras su expedición o no expira nunca. Datos de una

El porcentaje de coincidencia mostrado en el resumen, puede corresponder a varias fuentes que se engloban en una única fuente en el resumen, pero que se encuentran en varios lugares simultáneamente o en varios enlaces dentro de una misma web, para acceder al desglose de esta fuente pulsamos en la flecha que figura junto a la que deseamos desglosar.

Resumen de coincidencias

95 %

Se están viendo fuentes estándar

Ver fuentes en inglés (Beta)

Coincidencias

1	oa.upm.es	84 %	>
2	www.ceapula.web.ve	7 %	>
3	dokumen.tips	5 %	>

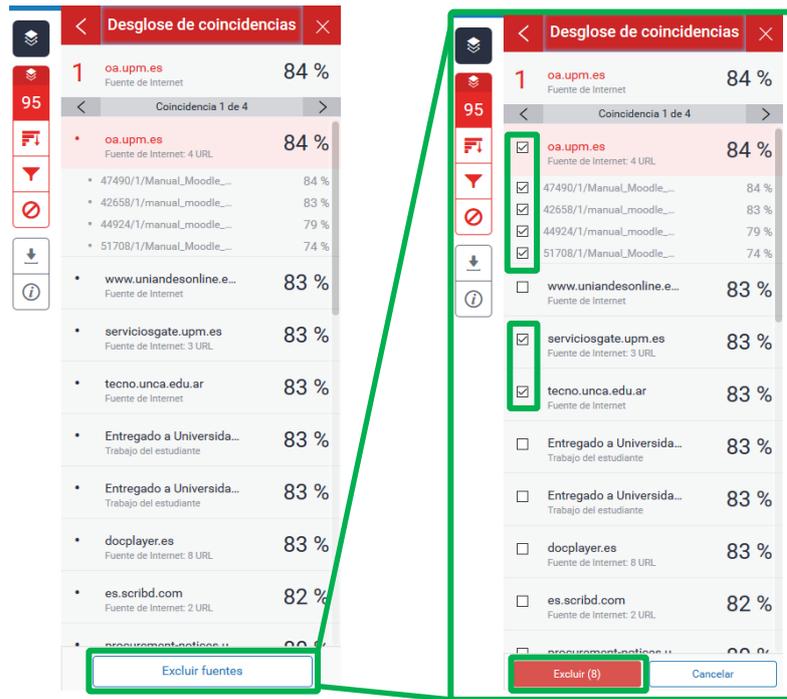
Desglose de coincidencias

1 oa.upm.es 84 %
Fuente de Internet

Coincidencia 1 de 4

•	oa.upm.es	84 %
•	47490/1/Manual_Moodle_...	84 %
•	42658/1/manual_moodle_...	83 %
•	44924/1/manual_moodle_...	79 %
•	51708/1/Manual_Moodle_...	74 %
•	www.uniandesonline.e...	83 %
	Fuente de Internet	

Dentro del desglose podemos excluir del informe cualquier fuente que deseemos, generándose un reporte de originalidad nuevo.



3. Todas las fuentes

Se muestran todas las fuentes, con independencia de que el contenido coincida en varias de ellas, ordenadas de mayor a menor.

Como en el anterior punto, podemos navegar por el documento viendo cada una de las coincidencias con la fuente que deseemos pulsando sobre las flechas, dirigirnos a la fuente original o solicitar el permiso para ver el documento en caso de ser necesario, mostrar el texto original en la parte derecha de la pantalla y excluir fuentes si así lo deseamos.

turnitin alumno demo 1 CASTELLANO PARA TRADUCCIÓN.docx

3 de 4

Navegación por una fuente

Acceso a la fuente

documents.mx Fuente de Internet

Todas las fuentes

documentos.mx 46 % Fuente de Internet: 6 URL

Vista de la fuente a la derecha

documentos.mx 46 % Fuente de Internet: 6 URL

download/link/espana-hoy.html 24 %

documents/espana-hoy.html 24 %

documents/breve-historia... 13 %

art-photos/bloa.html 1 %

www.destiempos.com 43 % Fuente de Internet: 2 URL

www.editorialdestiemp... 43 % Fuente de Internet

www.scribd.com 35 % Fuente de Internet

docplayer.es 35 % Fuente de Internet: 4 URL

www.lamoncloa.gob.es 34 % Fuente de Internet: 3 URL

marcaespana.es 28 % Fuente de Internet: 2 URL

myslide.es 24 % Fuente de Internet

casasnuevasociales2... 14 %

Excluir fuentes

Página: 1 de 4 Número de palabras: 1839 Text-only Report Turnitin Classic High Resolution Activado

Pulsando sobre una fuente podemos ver si se trata de una fuente única o si el porcentaje mostrado es la suma de varias fuentes menores embebidas en la que se muestra, viendo el desglose completo.

Todas las fuentes

documentos.mx 46 % Fuente de Internet: 6 URL

documents/esp2010web.h... 32 %

download/link/esp2010web... 32 %

download/link/espana-hoy... 24 %

documents/espana-hoy.html 24 %

documents/breve-historia... 13 %

art-photos/bloa.html 1 %

www.destiempos.com 43 % Fuente de Internet: 2 URL

Fuente principal

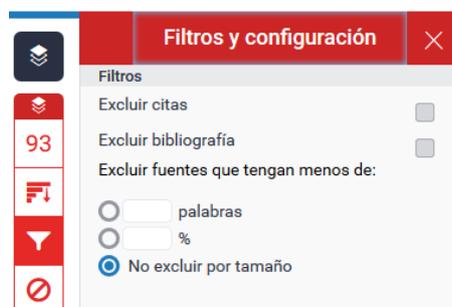
Fuentes menores

La suma de los porcentajes de las fuentes menores no tiene por qué coincidir con el porcentaje total de la fuente principal, ya que varias de las fuentes menores pueden contener texto parecido o idéntico.

Si excluimos la fuente principal, excluimos también todas las que penden de ella, pero no otras fuentes en las que se pueda encontrar el mismo texto, y por tanto no tiene por qué reflejarse en un cambio en el porcentaje de coincidencia que ofrece el informe.

4. Filtros y configuración

Turnitin permite al usuario realizar una serie de filtros sobre el documento para que sean excluidas de modo automático una serie de coincidencias que pasamos a detallar:



Si marcamos “**Excluir citas**”, estaremos indicando a Turnitin que no tenga en cuenta en el reporte cualquier coincidencia que se encuentre entrecomillada en el documento, ya que pasará a considerarla como una cita. Los tipos de comillas reconocidos por el programa son:

"..." «...» »...« „...“ 『...』 「...」

También considera citas en bloque los textos sobre los que se haya aplicado una sangría siempre que el documento entregado sea un .doc o .docx.

Siempre que deseemos utilizar un filtro, después de seleccionarlo, debemos pulsar sobre “**Aplicar cambios**” para que quede reflejado en el informe.

Si marcamos “**Excluir bibliografía**” la herramienta excluye del informe todo lo que considera bibliografía. Esto no significa que busque las referencias bibliográficas y las excluya del reporte, sino que busca el apartado bibliografía del documento y no realiza análisis sobre el mismo. Por ejemplo, si el documento tiene 200 páginas incluyendo la bibliografía y esta comienza en la página 180, Turnitin dejaría de buscar coincidencias a partir de dicha página y proporcionaría el resto del reporte de la manera habitual.

Turnitin detecta las siguientes “palabras clave” y descarta las coincidencias después de las mismas:

- Trabajos citados
- Citas
- Bibliografía
- Bibliografía citada
- Referencias y lecturas adicionales
- Lista de referencias
- Bibliografía anotada
- Bibliográfica
- Citas bibliográficas
- Referencia bibliográfica
- Citas
- Obras citadas
- Fuentes

En **“Excluir fuentes que tengan menos de”** Turnitin permite excluir fuentes que contengan un número de palabras coincidentes con el documento menor al que indiquemos. O en su lugar excluir fuentes cuyo porcentaje de similitud con nuestro documento sea inferior al que indiquemos. Estos dos filtros no son aplicables simultáneamente.

En la opción de filtros, también podemos decidir si deseamos ver cada fuente en un color distinto en el informe, o todas las fuentes en el mismo color.

Para que los filtros seleccionados se reflejen en el informe, debemos aplicar los cambios, rehaciéndose el cálculo con los nuevos filtros. También podemos solicitar un nuevo informe si consideramos que se ha podido incorporar contenido recientemente a la base de datos de Turnitin.

Filtros y configuración ✕

Filtros

Excluir citas

Excluir bibliografía

Excluir fuentes que tengan menos de:

palabras

5 %

No excluir por tamaño

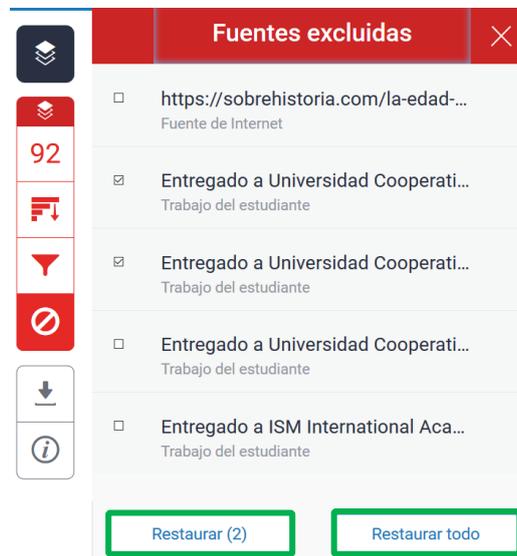
Configuración opcional

Resaltado multicolor

Aplicar cambios Informe nuevo

5. Fuentes excluidas

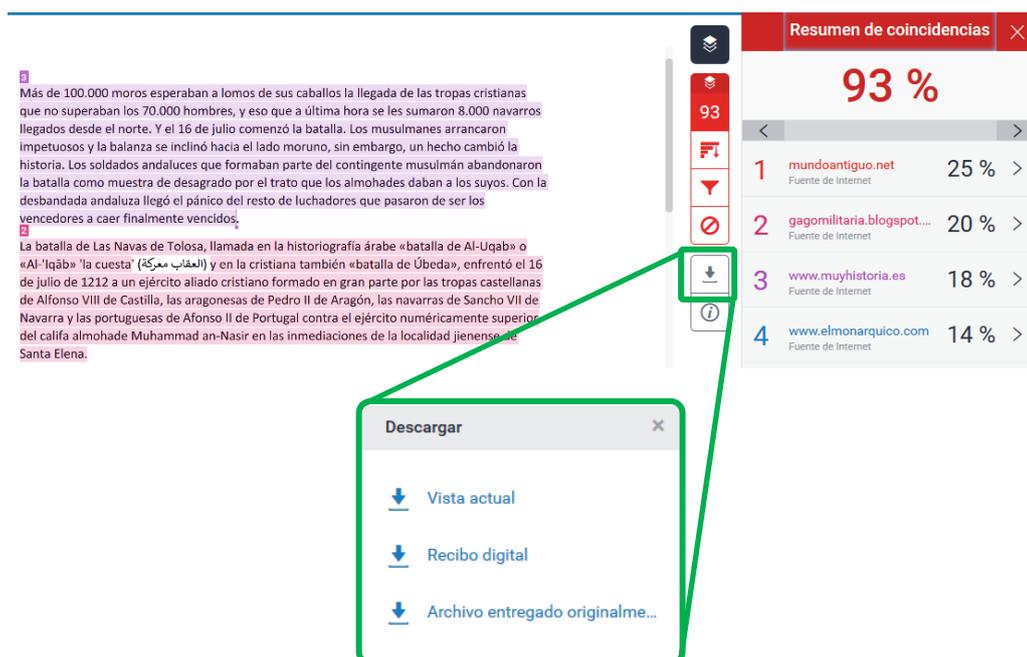
Para consultar las fuentes que hemos excluido del reporte de originalidad debemos pulsar sobre “Fuentes excluidas”, pudiendo desde esta misma pantalla restaurar cualquiera de ellas o su totalidad.



Una vez restauradas las fuentes el reporte se actualiza de modo automático.

6. Descarga de informe

Pulsando sobre el icono “Descargar” podemos descargar el documento original, la vista actual del informe y el recibo digital de nuestra entrega.



El recibo digital proporciona los datos básicos de la entrega, autor, título del ejercicio, título de la entrega, nombre del archivo, tamaño del archivo, total de páginas, total de palabras, total de caracteres, fecha de la entrega y el identificador de la entrega.



turnitin

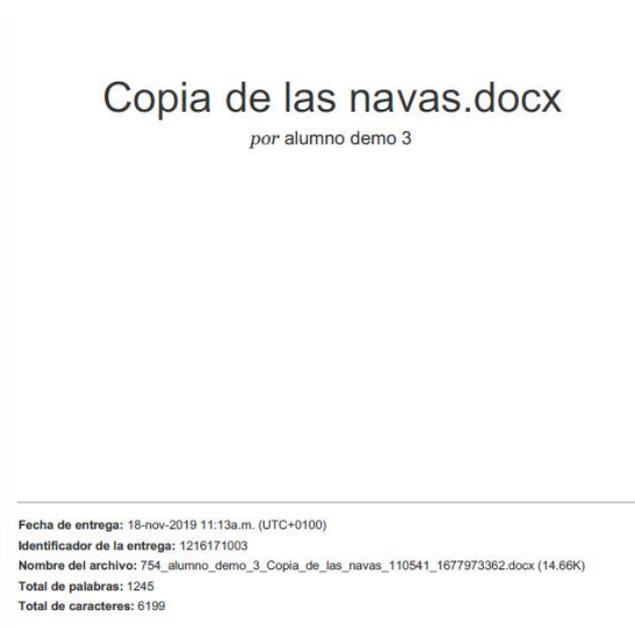
Recibo digital

Este recibo confirma que su trabajo ha sido recibido por Turnitin. A continuación podrá ver la información del recibo con respecto a su entrega.

La primera página de tus entregas se muestra abajo.

Autor de la entrega:	alumno demo 3
Título del ejercicio:	Tarea de prueba (Moodle PP)
Título de la entrega:	Copia de las navas.docx
Nombre del archivo:	754_alumno_demo_3_Copia_de_la...
Tamaño del archivo:	14.66K
Total páginas:	3
Total de palabras:	1,245
Total de caracteres:	6,199
Fecha de entrega:	18-nov-2019 11:13a.m. (UTC+0100)
Identificador de la entrega:	1216171003

Al descargar la vista actual se genera un pdf en cuya primera página se puede leer el título y nombre del autor de la entrega y al pie de la misma figuran los datos básicos de la entrega, fecha de entrega, identificador de la entrega, nombre del archivo, total de palabras y total de caracteres.



Copia de las navas.docx

por alumno demo 3

Fecha de entrega: 18-nov-2019 11:13a.m. (UTC+0100)
Identificador de la entrega: 1216171003
Nombre del archivo: 754_alumno_demo_3_Copia_de_las_navas_110541_1677973362.docx (14.66K)
Total de palabras: 1245
Total de caracteres: 6199

En sucesivas páginas se muestra el informe con los párrafos coincidentes resaltados en distintos colores si así lo hemos seleccionado.

3 Más de 100.000 moros esperaban a lomos de sus caballos la llegada de las tropas cristianas que no superaban los 70.000 hombres, y eso que a última hora se les sumaron 8.000 navarros llegados desde el norte. Y el 16 de julio comenzó la batalla. Los musulmanes arrancaron impetuosos y la balanza se inclinó hacia el lado moruno, sin embargo, un hecho cambió la historia. Los soldados andaluces que formaban parte del contingente musulmán abandonaron la batalla como muestra de desagrado por el trato que los almohades daban a los suyos. Con la desbandada andaluza llegó el pánico del resto de luchadores que pasaron de ser los vencedores a caer finalmente vencidos.

4 La batalla de Las Navas de Tolosa, llamada en la historiografía árabe «batalla de Al-Uqab» o «Al-'lqāb» 'la cuesta' (المقاب معركة) y en la cristiana también «batalla de Úbeda», enfrentó el 16 de julio de 1212 a un ejército aliado cristiano formado en gran parte por las tropas castellanas de Alfonso VIII de Castilla, las aragonesas de Pedro II de Aragón, las navarras de Sancho VII de Navarra y las portuguesas de Afonso II de Portugal contra el ejército numéricamente superior del califa almohade Muhammad an-Nasir en las inmediaciones de la localidad jienense de Santa Elena.

Fue iniciativa de Alfonso VIII entablar una gran batalla contra los almohades tras haber sufrido la gran derrota de Alarcos en 1195.3 Para ello solicitó al papa Inocencio III apoyo para favorecer la participación del resto de los reinos cristianos de la península ibérica, y la predicación de una cruzada por la cristiandad prometiendo el perdón de los pecados a los que lucharan en ella; todo ello con la intercesión del arzobispo de Toledo, Rodrigo Jiménez de Rada. Saldada con victoria del bando cristiano, fue considerada por las relaciones de la batalla inmediatamente posteriores, las crónicas y gran parte de la historiografía como el punto culminante de la Reconquista y el inicio de la decadencia de la presencia musulmana en la península ibérica, aunque en la realidad histórica las consecuencias militares y estratégicas fueron limitadas, y la conquista del valle del Guadalquivir no se iniciaría hasta pasadas unas tres décadas.

5 El 16 de julio de 1212, la coalición cristiana formada por unos 70.000 soldados, encabezada por Castilla, derrotó a los 120.000 musulmanes del Imperio Almohades en el norte de la provincia de Jaén, junto a Despeñaperros. Aquella victoria marcó el declive musulmán e inicio de la fase final de la Reconquista.

La guerra nos acerca a la gloria tanto como la tragedia; sobre el campo de batalla, miles de cuerpos sembraban y teñían de sangre los campos de las Navas de Tolosa.

Es la tarde del 16 de julio de 1212, Alfonso VIII junto al Arzobispo de Toledo, don Rodrigo Jiménez de Rada, recorren impávidos el campo del horror, la batalla había apenas durado unas horas y todo era ya desolación y muerte.

En efecto la Batalla de las Navas de Tolosa fue la hecatombe para el imperio Almohade en la Península Ibérica. Con esta histórica victoria de la alianza cristiana se había iniciado el declive del dominio musulmán de España. La Batalla de las Navas de Tolosa, fue sin duda, la batalla más importante de la Reconquista.

¿Quiénes lideraron esta batalla? ¿Cómo se pudo formar un ejército lo suficientemente fuerte para derrotar al ejército musulmán, mucho mayor y sobre todo tomando en cuenta el historial de división y desconfianza del lado cristiano? ¿Qué papel jugó la iglesia en esta gesta bélica y cuáles fueron las consecuencias a corto y largo plazo de esta gran victoria? Veamos...

En las últimas páginas del documento generado se encuentran las referencias a las coincidencias que se reportan en el informe, con su respectivo código de colores.

A pie de página se pueden ver los filtros activos en dicha visualización, siendo la única información que no está disponible las fuentes que se hayan excluido manualmente del informe ni el número de las mismas.

Copia de las navas.docx

INFORME DE ORIGINALIDAD

89% INDICE DE SIMILITUD

89% FUENTES DE INTERNET

5% PUBLICACIONES

6% TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	1 mundoantiguo.net	25%
2	2 gagomilitaria.blogspot.com	20%
3	3 www.muyhistoria.es	18%
4	4 www.elmonarquico.com	14%
5	5 santaelenatitulares.blogspot.com	6%
6	6 santostefanocarlosalberto.blogspot.com	5%

Excluir citas Apagado Excluir bibliografía Activo Excluir coincidencias < 5%

Resumen de coincidencias

Filtros activos

7. Coincidencias traducidas

Si al configurar nuestra entrega habilitamos la opción de “**Coincidencias traducidas**” Turnitin genera de manera automática un informe paralelo en el que traduce el texto de nuestro documento al inglés y lo compara con todas las fuentes disponibles en dicho idioma, permitiéndonos ver un reporte de idénticas características al habitual y cambiar de uno a otro cuando deseemos.

The screenshot shows the Turnitin interface for a document titled 'Agro4'. The main text area contains Spanish text about wine production. On the right, a sidebar titled 'Resumen de Coincidencias' shows a 71% match rate. A green box highlights the 'Informe actual' button, and another green box highlights the 'Coincidencias traducidas' button. Below the main text, there is a list of sources with their respective match percentages:

Source	Match Percentage
65%	
3 docplayer.es	1%
4 www.empieentemas...	1%
5 tenerfuegos.es	1%

The screenshot shows the Turnitin interface for a document titled 'Los Reyes Católicos y la unidad dinástica: integración de las Coronas de Castilla y Aragón'. The main text area contains Spanish text about the unification of the kingdoms of Castile and Aragon. On the right, a sidebar titled 'Resumen de Coincidencias' shows a 4% match rate. A green box highlights the 'Informe actual' button, and another green box highlights the 'Volver al informe original' button. Below the main text, there is a list of sources with their respective match percentages:

Source	Match Percentage
4%	
2%	
3 marcacastana.es	2%
4 redgeomatica.rediris.es	2%
5 socialbadies12 blogs...	1%
6 www.la-monica.es	1%

Si habilitamos esta opción Turnitin traduce los textos de cualquiera de los siguientes idiomas al inglés para realizar el informe paralelo:

Árabe, chino (simplificado), chino (tradicional), croata, checo, danés, holandés, persa, finlandés, francés, alemán, griego, hebreo, húngaro, italiano, japonés, coreano, noruego Bokmal, noruego Nynorsk, polaco, portugués, rumano, ruso, serbio, eslovaco, esloveno, **español**, sueco, tailandés y turco.

Es importante reseñar que se trata de una traducción unidireccional, el trabajo se entrega en cualquiera de estos idiomas y se traduce al inglés, no existe la posibilidad de entregar en inglés y solicitar que compare con las fuentes en castellano.

8. Tipo de archivos analizables

La herramienta realiza su análisis sobre una gran variedad de formatos:

- Microsoft Word® (DOC and DOCX)
- Corel WordPerfect®
- HTML
- Adobe PostScript®
- Plain text (TXT)
- Rich Text Format (RTF)
- Portable Document Format (PDF)
- OpenOffice (ODT)
- Hangul (HWP)
- Powerpoint (PPT)
- Google Docs via Google Drive™

Cualquier documento entregado con otra extensión no generará informe de originalidad. La herramienta tampoco compara tablas, figuras ni imágenes.